

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983

Vancouver 4, B. C. Canada

蜜友藥露 每樽二元

神效花柳搜毒丹 每樽三元五

鹿尾肥補腎丸

每打七元五



個人生活的保障
家庭生活的幸福
請購買人壽燕梳

梁慧超謹啓
DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MUI-3335
住宅: 457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9507

十組廳房新柏文

全新十組廳房柏文近唐人街及交通線充實期及各項雜費外仍有純利二千二百元此乃投資實業最好機會請勿放過
位於十五街夾田比街睡房五個適合大家庭或分租圖利自動油爐及熱水爐地段五十尺闊一百二十尺長先交五千元
十一年新式屋
先交二千元
近非沙街睡房兩個有土庫車房自動熱水爐氣運地稅月充七十五元利息只四厘半

梁慧超謹啓

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到

唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「野」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

雲埠繁盛區廿年計劃

雲埠市府報告一九五五—一九七六
第二編 報告
第一章 前言
第七節 土地之分配
加蘭路街至士打街之改善是有困難，但與市定街平行之葛都華街及片打街等街道將擴寬。
自卡路街間至細街西部之橋巷，沿喜市定街及片打街部份，以求發展。
第八節 改區
以前改區法例第二一六號及現在規定繁盛區施行法例之比較。
一九五六年六月十八日，市府改區例二一六號，規定下埠繁盛區之普通商業區，後又議決新規定之改區及發展市容例第三五七五號，該同一地區，則改稱為「商業區」，法例規定均大同小異。該區主要之定界為沿巴辣街北部之鐵路附近低地空地。西為巴辣街。其他之區，西為細街，南為亞板街南部兩巷。
根據舊規定之市例第二一六號，都可辦理各種商業，如棧房或各種工業。但根據改區發展市容，市例第三五七五號規定，各種商業均要由技術設計局規定之，以爲限制。
零沽商店區：
華埠及其他將發展之地區，其樓宇可分別列於后：
一、零沽商店，服務商店，及餐館等。
二、辦公室大廈，銀行。(每座店可深五十尺)
三、戲院。(規定門口不得超過五十尺)其他商店門口，如用作零沽商店，不得超過三十尺。
四、旅館。(規定如戲院一樣)
下埠繁盛區之工業區約可分爲三部份：
一、太平洋街，加蘭路街東之兩巷，汝路順街，列治街東之兩巷，士打街，加拿大太平洋鐵路附近低地之空地。
二、畢地街，片打街，卡路街，奇化街，及假溪之空地。
三、位於加蘭路街及葛都華街北兩巷，細街以西兩巷，及該鐵路附近之空地。
地區之區分爲以下數項：
一、普通商業區：地方多用爲棧房，輕工業，停車場，棧房多集中於一處。輕工業區則混雜於住宅區，而棧房將又用爲便利輕工業。
二、主要工業區：沿畢地街及片打街，附近多爲商業區，該區之棧房亦多。
三、重工業區：亦多爲棧房，位於加拿大太平洋鐵路車站及舍比街間之兩個街位。

發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之。

廣德隆聯活有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.

106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.

專門：接造趨時工衣
兼營：男女四季時裝
祖國絲髮顧繡
衣裳衫料
代理：名廠床褥
傢私用具
電話：MU 壹一七八二五

雲埠達權社職員表

社長 周玉生 鍾捷子
副社長 簡國安 陳文彬
書記 簡建平 宋甘泉
財政 趙榮義 宋甘泉
外交 林伯勝 梅學根
監督 廖運喜 蔡榮全
催收 趙偉常 陳宜談
慈善 蔡振華 黃奕志
核數 呂定國 伍澤謙
庶務 余國時 楊牛
評議員 全體社員

黨近達權社職員表

社長 周憲煜 鄭正興
副社長 鄭思聰 鄭尚輝
書記 鄭尚輝 鄭尚輝
財政 鄭華輝 鄭忠梅
外交 鄭華輝 鄭忠梅
監督 鄭華輝 鄭忠梅
催收 鄭華輝 鄭忠梅
核數 鄭華輝 鄭忠梅
庶務 鄭華輝 鄭忠梅
評議員 全體社員

中國洪門民治黨

駐加國總支部
民國卅七年職員表
正主委 王華進 副主委 司徒捷子
執行委員 周玉生 簡國安 蔣安翹
簡建平 伍澤謙 陳文彬 馬慶民
林伯勝 徐子榮 雷根 趙榮義
關邦健 呂定國 梅學根 趙榮義
候補委員 雷根 林洪公 劉社傑
鄭其海 黃義華 梅學根 羅壽三
正監委 呂禮庭 副監委 廖運喜
監察部秘書 宋甘泉

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

產特東廣宗正
旦灰紅大



各地客戶，
餅家酒樓，
欲知鹹蛋何
處好，請向
利僑行定購
，常備大量
，最平，敢包
滿意，

號安均

QUON ON CO. LTD.

438 Main Street

Vancouver 4, B. C.

Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售亞細亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞進家來加拿大在本號交納船費
由本號發給預留船位定單指定搭客等
有一定期之總統輪船來加，保證有位
，快捷妥當
由大埠開往香港船期
六月十五日
六月十七日
六月十八日
六月十九日
六月二十日
六月廿一日
六月廿二日
六月廿三日
六月廿四日
六月廿五日
六月廿六日
六月廿七日
六月廿八日
六月廿九日
六月三十日
六月三十一日
六月三十二日
六月三十三日
六月三十四日
六月三十五日
六月三十六日
六月三十七日
六月三十八日
六月三十九日
六月四十日
六月四十一日
六月四十二日
六月四十三日
六月四十四日
六月四十五日
六月四十六日
六月四十七日
六月四十八日
六月四十九日
六月五十日
六月五十一日
六月五十二日
六月五十三日
六月五十四日
六月五十五日
六月五十六日
六月五十七日
六月五十八日
六月五十九日
六月六十日
六月六十一日
六月六十二日
六月六十三日
六月六十四日
六月六十五日
六月六十六日
六月六十七日
六月六十八日
六月六十九日
六月七十日
六月七十一日
六月七十二日
六月七十三日
六月七十四日
六月七十五日
六月七十六日
六月七十七日
六月七十八日
六月七十九日
六月八十日
六月八十一日
六月八十二日
六月八十三日
六月八十四日
六月八十五日
六月八十六日
六月八十七日
六月八十八日
六月八十九日
六月九十日
六月九十一日
六月九十二日
六月九十三日
六月九十四日
六月九十五日
六月九十六日
六月九十七日
六月九十八日
六月九十九日
六月一百日

司公船輪統總國美

AMERICAN PRESIDENT LINES

781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途經檳榔嶼 山打根 小呂宋
票價：頭等位由六百二十五元起
經濟旅行位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜
房位設備 寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間
公共場所 電影歌舞 書報 雀牌 乒乓球 檯球
遊藝娛樂 精緻廚師 男女職員 招呼週到
欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.